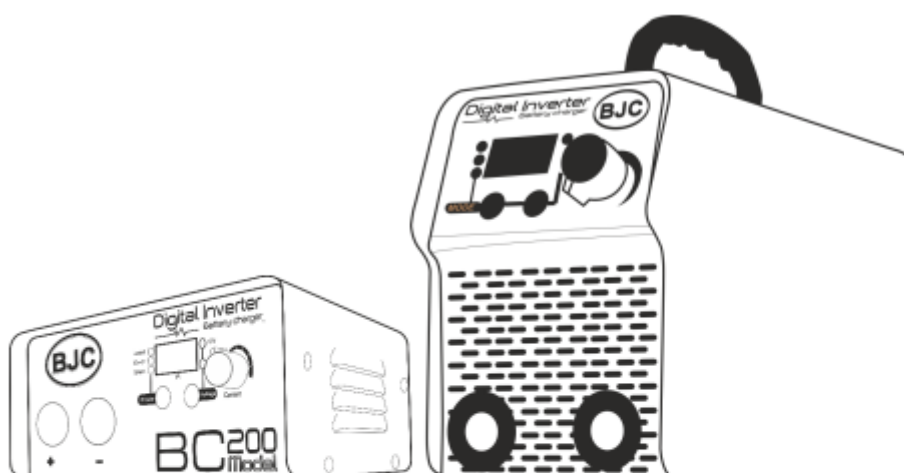




**INVERTOROVÁ NABÍJEČKA
BC-200 BC-400 BC-600
M82496, M82497, M82498**



Digital Inverter
Battery charger™

PŘEKLAD NÁVODU

MAR-POL s. c., Suchowola 6a, 26-020 Chmielnik, Polsko



Obsah

| | |
|--|---|
| Popis piktogramů | 2 |
| Určení a princip fungování | 2 |
| Nesprávné použití | 3 |
| Před zahájením práce se zařízením si přečtěte celý návod a uschovejte ho | 3 |
| Vnější popis nabíječky | 4 |
| Obsluha nabíječky | 4 |
| Doporučení týkající se nabíjení | 5 |
| Startování pomocí nabíječky | 5 |
| Údržba a skladování | 6 |
| Přeprava zařízení | 6 |
| Nakládání s odpady | 6 |
| Specifikace | 6 |

Popis piktogramů



Označení deklarující shodu s normami nového přístupu.



Před zahájením obsluhy si přečtěte obsah návodu k obsluze, informace v něm obsažené jsou klíčové pro zajištění bezpečného provozu.



Použitá elektronická zařízení by měla být odevzdána do recyklačního místa, nikdy je nevyhazujte do domovního odpadu.



Zařízení je určeno pouze pro vnitřní použití - stupeň krytí zařízení IP20. Chraňte před deštěm!



Před připojením nebo odpojením svorek odpojte napájení nabíječky! Jiskření může při nabíjení vodíku vést k výbuchu!

Určení a princip fungování

Nabíječka je zařízení, které umožňuje nabíjet různé typy baterií. Zařízení přeměňuje proud a napětí přítomné v elektrické síti na takové, které umožňuje bezpečné nabití baterie. Díky nabíjení je snadnější zajistit správné fungování baterie, což výrazně prodlužuje dobu životnosti baterie. Nabíječka umožňuje nabíjet tradiční kyselino-olověné baterie.

Správné, spolehlivé a bezpečné fungování zařízení závisí na správném používání. Výrobce nenes odpovědnost za škody vzniklé v důsledku nesprávné obsluhy a používání v rozporu s určením.

Nesprávné používání

Zařízení by se nemělo používat k ohřevu kovových prvků zkratováním, rozmrazování ocelových trubek, napájení přijímačů nebo používání jisker k zapalování plynů nebo kapalin. Zařízení nesmí být používáno v blízkosti hořlavých materiálů nebo ve výbušném prostředí.

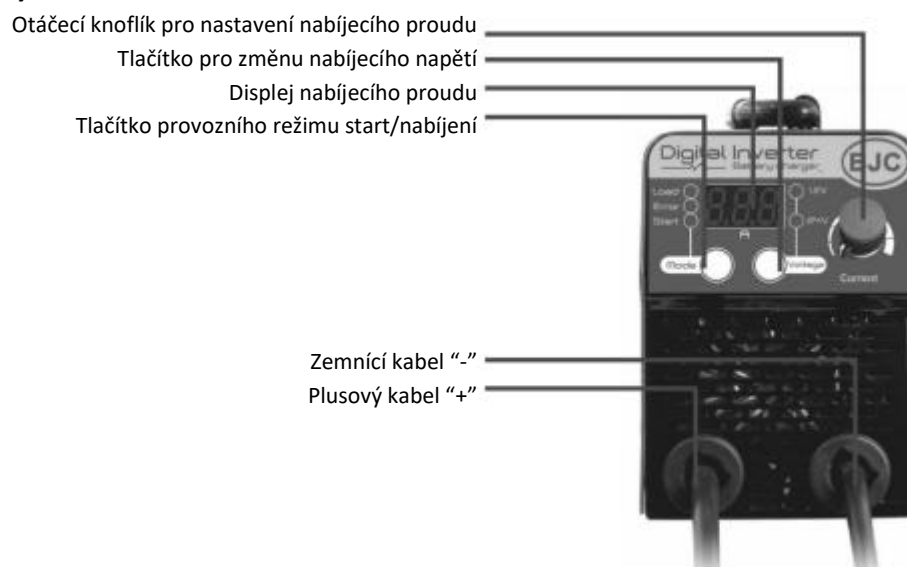
Před zahájením práce se zařízením si přečtěte celý návod a uschovejte ho.

Ukazatele namontované v krytu zařízení nejsou měřidly ve smyslu zákona: „Zákon o metrologii“.

1. Zařízení není určeno k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, a také osobami s nedostatkem zkušeností a znalostí, ledaže je nad nimi vykonáván dozor nebo byly proškolené v rozsahu obsluhy zařízení osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
2. Zařízení nesmí obsluhovat děti.
3. Nabíječka je určena k nabíjení pouze kyselino-olověných baterií. Nabíjení jiných typů baterií může vést k úrazu elektrickým proudem, který ohrožuje zdraví a život. Je zakázáno nabíjet nenabíjecí baterie a lithium-iontové baterie!
4. Během nabíjení musí být baterie umístěná na dobře větraném místě, doporučuje se nabíjet baterii při pokojové teplotě. Při nabíjení vzniká výbušný plyn (vodík).
5. Nabíječka je určena pro provoz uvnitř místností a je zakázáno ji vystavovat vlhkosti, včetně atmosférických srážek.
6. Nabíječky, které mají I. třídu elektrické izolace, musí být připojeny k zásuvkám, které jsou vybavené ochranným vodičem. Je zakázáno upravovat napájecí zástrčku.
7. V případě nabíjení baterií umístěných v elektrické instalaci vozidla, je potřeba nejprve svorku nabíječky připojit ke svorce baterie, která není připojena k podvozku vozidla, potom připojit druhou svorku nabíječky k podvozku mimo dosah baterie a palivového systému. Poté připojte zástrčku nabíječky k napájecí zásuvce. Nabíjení baterie připojené k instalaci vozidla je povoleno pouze v případě, že výrobce vozidla takové řešení umožňuje.
8. Po dokončení nabíjení nejprve odpojte zástrčku nabíječky od elektrické zásuvky a následně odpojte svorky nabíječky od baterie.
9. Nikdy nenechávejte nabíječku připojenou k napájecí síti. Vždy vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze síťové zásuvky. Zařízení ponechané bez dozoru představuje potenciální nebezpečí.
10. Dodržujte označení polarit nabíječky a baterie. Obrácená polarita může vést k poškození zařízení.
11. Před zahájením nabíjení baterie si přečtěte a dodržujte pokyny pro nabíjení dodané výrobcem baterie.
12. Během nabíjení vzniká výbušný plyn, vyhněte se jiskrám nebo otevřenému ohni!
13. Vždy umístěte baterii a nabíječku na rovný, plochý a tvrdý povrch. Nenaklánejte baterii. Mokrě baterie obsahují elektrolyt, který je zdraví škodlivý a dráždí pokožku.
14. Před připojením napájecího kabelu se ujistěte, že parametry napájecí sítě odpovídají parametrům uvedeným na typovém štítku zařízení.
15. Umístěte nabíječku co možná nejdále od baterie tak, jak to umožňují kabely se svorkami. Příliš však kabely nenatahujte. Neumísťujte nabíječku na nabíjenou baterii nebo přímo nad ní. Výpary vznikající během nabíjení baterie mohou způsobit korozi součásti uvnitř nabíječky, což může způsobit její poškození.

16. Nekuřte, nepřibližujte se s ohněm k baterii.
17. Nikdy se nedotýkejte svorek nabíječky, pokud je připojena k napájecí síti. Během nabíjení baterie nikdy nespouštějte motor. (Pouze při funkci startu.)
18. Před každým použitím zkontrolujte stav nabíječky, včetně stavu napájecího kabelu a nabíjecích kabelů. V případě zjištění jakýchkoliv závad, nepoužívejte nabíječku. Poškozené nabíjecí kabely a napájecí kabel musí být vyměněny za nové ve specializovaném servisu.
19. Před provedením údržby nabíječky se ujistěte, že byla zástrčka napájecího kabelu odpojena ze síťové zásuvky.
20. Nabíječka by měla být skladována mimo dosah neoprávněných osob, zejména dětí. Také během práce dbejte, aby byla nabíječka mimo dosah neoprávněných osob, zejména dětí.
21. Před připojením svorek nabíječky se ujistěte, že svorky baterie jsou čisté a nemají stopy koroze.
22. Zajistěte nejlepší možný elektrický kontakt mezi svorkou baterie a klešťovou svorkou nabíječky.
23. Nikdy nenabíjejte zmrzlou baterii. Před nabíjením přeneste baterii na místo, které umožní úplné rozmrazení elektrolytu. Neohřívejte baterii k urychlení procesu rozmrazování.
24. Zabraňte úniku kapaliny z baterie. Únik kapaliny na nabíječku může vést ke zkratu a v důsledku toho k úrazu elektrickým proudem, který ohrožuje zdraví a život.

Vnější popis nabíječky



Obsluha nabíječky

1. Přečtěte si a dodržujte pokyny pro nabíjení dodané spolu s baterií. V kyselino-olověných bateriích, tzv. "mokrého typu", zkontrolujte hladinu elektrolytu a v případě potřeby doplňte destilovanou vodou na úroveň uvedenou v dokumentaci k baterii. Při doplňování hladiny elektrolytu přesně dodržujte doporučení obsažené v dokumentaci k baterii.
2. Připojte svorky nabíječky ke svorkám baterie, ujistěte se, že polarita je správná, červená svorka "+", černá svorka "-".
3. Při nabíjení baterie připojené k instalaci vozidla se ujistěte se, že je spínač zapalování vozidla v poloze OFF nebo byl vytažen klíč, a že výrobce vozidla tuto techniku povoluje.
4. Připojte nabíječku k napájení.
5. Pomocí otáčecího knoflíku vyberte vhodný nabíjecí proud.

Doporučení týkající se nabíjení

- Maximální bezpečný nabíjecí proud pro baterii je 10% její kapacity, např. 50 Ah baterii lze nabíjet proudem 5 A.
- Po nastavení provozních parametrů začne nabíječka nabíjet.
- Na displeji se zobrazí aktuální nabíjecí proud.
- Pokles nabíjecího proudu při jeho postupu je žádoucí stav, svědčí o správném procesu nabíjení, s klesajícím proudem se zvyšuje napětí baterie a tím i nabíjení.
- Po správném připojení a spuštění nabíječky se na displeji zobrazí hodnota aktuálního nabití. Pokud hodnota nabíjení přesahuje 10% hodnoty kapacity baterie - měla by být omezena otáčecím knoflíkem na požadovanou hodnotu (otáčecí knoflík pro nastavení neslouží ke zvýšení nabíjecího proudu, ale k jeho omezení).
- Nabíječka BC-600 a BC-400 po fázi nabíjení a zobrazení samých nul přejde do režimu pulzního dobíjení - pro dosažení lepšího nabíjecího efektu je dobrým zvykem ponechat baterii ještě nějakou dobu připojenou k nabíječce v tomto režimu (vyrovnávací nabíjení).
- Pro dokončení nabíjení odpojte 230 V zástrčku od napájení, poté odpojte kladnou a zápornou svorku.

DŮLEŽITÉ: Před každým nabíjením zkontrolujte kabely a nabíječku, zda nejsou viditelné praskliny a části bez izolace. Pokud jsou zjištěny nesrovnalosti, nezačínajte nabíjet, dokud je neodstraníte. Je také nutné si přečíst pokyny pro nabíjení dodávané spolu s baterií.

Startování pomocí nabíječky

DŮLEŽITÉ: Před použitím nabíječky ke startování si přečtěte návod k obsluze vozidla. Ne všechna auta lze nastartovat pomocí nabíječky. Pokud tuto možnost auto nepodporuje, může dojít k poškození elektroniky vozidla.

Na zcela vybitou nebo poškozenou baterii se nedoporučuje používat funkci startování.

Před použitím funkce startování nabíjejte baterii po dobu minimálně 15 minut, abyste ji probudili. Usnadní se tak startování a výrazně se tím uleví instalaci nabíječky a vozidla.

1. Připojte svorky ke svorkám baterie.
2. Připojte nabíječku k síti 230 V.
3. Nabíjejte po dobu 15 minut.
4. Pomocí tlačítka "MODE" vyberte START.
5. Otočte klíček do polohy startování. Pokud se nastartování motoru nepovede, přerušete pokus a dobijte baterii návratem ke kroku 3.
6. Po nastartování motoru odpojte napájení nabíječky a poté odpojte svorky.

DŮLEŽITÉ: Proces startování musí být proveden v následujících cyklech: 5 sekund práce startéru, 180 sekund přestávka. Tento postup ochrání startér vozidla a startovací zařízení před poškozením.

Údržba a skladování

Zařízení nevyžaduje žádné speciální údržbové činnosti. Znečištěný kryt očistěte pomocí měkkého hadříku nebo proudem stlačeného vzduchu s tlakem maximálně 0,3 MPa (3 bar). Před a po každém použití zkontrolujte stav kabelových svorek. Očistěte je od všech stop koroze, které by mohly narušit tok elektrického proudu. Vyvarujte se znečištění svorek elektrolytem z baterie. To zrychluje proces koroze.

Zařízení uchovávejte na chladném, suchém místě mimo dosah neoprávněných osob, zejména dětí. Zařízení by mělo být skladováno v místnosti s co možná konstantní teplotou a nízkou vlhkostí, nepřístupné třetím osobám.

Přeprava zařízení

V případě nutnosti přepravy nabíječky by měla být zajištěna v zavazadlovém prostoru vozidla proti pohybu. Přeprava je povolena pouze v zavazadlovém prostoru vozidla. Je zakázáno používat kabely k zajištění proti pohybu.

Nakládání s odpady



Symbol označující selektivní sběr použitého elektrického a elektronického zařízení. Použitá elektrická zařízení jsou druhotnými surovinami - nesmějí být vhozeny do nádob určených pro domácí odpad, protože obsahují látky nebezpečné pro lidské zdraví a životní prostředí! Prosíme vás o aktivní pomoc při úsporném hospodaření s přírodními zdroji a ochranu životního prostředí předáním použitého zařízení na místa určené ke skladování použitých elektrických zařízení. K omezení množství odstraňovaného odpadu je nutno opětovně jej použít, recyklovat nebo využít v jiné formě.


| Specifikace | M82496 | M82497 | M82498 |
|---------------------|---------------|---------------|---------------|
| Model | BC-200 | BC-400 | BC-600 |
| Napájecí napětí | 230 V / 50 Hz | 230 V / 50 Hz | 230 V / 50 Hz |
| Výstupní napětí | 12 / 24 V | 12 / 24 V | 12 / 24 V |
| Výstupní proud | 30 A | 40 A | 80 A |
| Maximální proud | 200 A | 400 A | 600 A |
| Podporované baterie | 50-300 Ah | 50-500 Ah | 50-800 Ah |
| Třída izolace | I. | I. | I. |
| Stupeň krytí | IP20 | IP20 | IP20 |

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Poslední dvě číslice roku uplatnění označení CE -20

26/2020

My jako výrobce:

| | | |
|----------|---|---|
| Výrobce: | MAR-POL S. C. IMPORT-EXPORT M. Ściana, K. Ściana Suchowola 6A, 26-020 Chmielnik, Polsko |  |
|----------|---|---|

prohlašujeme, že výrobek:

| | |
|----------------|---|
| Značka: | BJC |
| Název výrobku: | SVÁŘEČKA S NABÍJEČKOU A FUNKCÍ START |
| Model výrobku: | M82496, M82497, M82498 |

splňuje požadavky následujících norem a harmonizovaných norem:

PN-EN 60335-1:2012 - Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely – Bezpečnost – Část 1: Obecné požadavky

PN-EN 60335-2-29:2005 - Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely – Bezpečnost -- Část 2-29: Zvláštní požadavky na nabíječe baterií

PN-EN 62233:2008 - Metody měření elektromagnetických polí spotřebičů pro domácnost a podobných přístrojů vzhledem k expozici osob

PN-EN 55014-1:2017-06 - Elektromagnetická kompatibilita -- Požadavky na spotřebiče pro domácnost, elektrické nářadí a podobné přístroje -- Část 1: Emise

PN-EN 55014-2:2015-06 - Elektromagnetická kompatibilita -- Požadavky na spotřebiče pro domácnost, elektrické nářadí a podobné přístroje -- Část 2: Odolnost - Norma skupiny výrobků

PN-EN IEC 61000-3-2:2019-04- Elektromagnetická kompatibilita (EMC) -- Část 3-2: Meze -- Meze pro emise harmonického proudu (zařízení se vstupním fázovým proudem do 16 A včetně)

PN-EN 61000-3-3:2013 - Elektromagnetická kompatibilita (EMC) -- Část 3-3: Meze -- Omezování změn napětí, kolísání napětí a flikru v rozvodných sítích nízkého napětí pro zařízení se jmenovitým fázovým proudem <= 16 A, které není předmětem podmíněného připojení

a splňuje základní požadavky následujících směrnic:

2014/30/EU Směrnice Evropského parlamentu a Rady ze dne 26. února 2014 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility (přepřpracované znění) Text s významem pro EHP

2011/65/EU Směrnice Evropského parlamentu a Rady ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních Text s významem pro EHP

2014/35/EU Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/35/EU ze dne 26. února 2014 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se dostupnosti elektrických zařízení určených pro použití v určitých mezích napětí na trhu Text s významem pro EHP

Osoba oprávněná k přípravě a uchování technické dokumentace:

Krzysztof Ściana; Mariusz Ściana

MAR-POL S.C. IMPORT-EXPORT

M. Ściana, K. Ściana

Suchowola 6A, 26-020 Chmielnik, Polsko

Toto prohlášení se vztahuje výhradně na stroj ve stavu, v jakém byl uveden na trh.

Nezahrnuje náhradní součástky přidané koncovým uživatelem nebo jakékoli provedené pozdější změny.

Toto prohlášení o shodě je základem pro označení výrobku značkou CE.

Suchowola, 26. června 2020

(místo a datum vystavení)



Místo a razítko:
Krzysztof Ściana
WSPOLNIK
(podpis)

Záruční list

název zařízení:

typ / model:

datum prodeje:

poznámky:

.....

podpis a razítko prodejce

Záruční podmínky

V souladu se zákonem č. 136/2002 Sb. se na Vámi zakoupený výrobek poskytuje záruka na dobu 24 měsíců od data prodeje. V případě nákupu zboží používané pro obchodní nebo podnikatelskou činnost je záruční doba 12 měsíců. Záruka je poskytována pouze v případě, že jsou výrobky používány v souladu s návodem k obsluze a způsobu použití.

Ze záruky jsou vyjmuty všechny díly podléhající přirozenému opotřebení, přetížením, použitím výrobku k jiným účelům, než ke kterým je určen a na závady vzniklé při dopravě nebo nesprávným (neodborným) zacházením. Za nesprávné zacházení považujeme příklad, kdy nebyl brán zřetel na návod k obsluze a obecně závazné předpisy pro práci s výrobkem. Obdobně se hodnotí i pokus o neodbornou opravu nad rámec doporučené údržby.

Záruka se vztahuje výlučně na závady způsobené vadou materiálu, výrobní montáže nebo technologií zpracování.

Nárok na uplatnění záruky zaniká:

- 1) výrobek nebyl používán v souladu s návodem k obsluze
- 2) byl proveden jakýkoliv zásah do konstrukce stroje bez předchozího písemného souhlasu firmou KAXL s.r.o.
- 3) výrobek byl používán v jiných podmínkách nebo k jiným účelům, než ke kterým je určen
- 4) byla některá část výrobku nahrazena neoriginální součástí
- 5) k poškození výrobku nebo k nadměrnému opotřebení došlo vinou nedostatečné údržby
- 6) škody vzniklé působením vnějších mechanických, teplotních či chemických vlivů
- 7) vady byly způsobeny nevhodným skladováním, či manipulací s výrobkem
- 8) výrobek byl používán (pro daný typ výrobku) v agresivním prostředí např. prašném, vlhkém
- 9) výrobek byl použit nad rámec přípustného zatížení

Záruka se nevztahuje na položky, u kterých lze očekávat opotřebení v důsledku jejich normální funkce (např. opotřebení uhlíků, zapalovací svíčka atd.)

Pro provoz výrobků používejte pouze doporučené příslušenství a originální náhradní díly.

Nároky uplatňujte ihned po zjištění závady u prodejce, který Vám výrobek prodal, a informujte se o možnostech opravy v pověřené opravně. Nebude-li se na Vámi uplatňovanou závadu vztahovat záruka, budou Vám fakturovány práce a náklady spojené s kontrolou a montáží a demontáží součástí.

Při uplatňování nároků předložte řádně vyplněný záruční list nebo jiný doklad o koupi opatřený datem prodeje.

Do opravy předávejte výrobek v čistém stavu, řádně vyčištěný, zbaven prachu či špíny. Spolu s výrobkem zašlete i jeho originální příslušenství k určení přesné diagnostiky závady.

Při zasílání dopravní službou vylijte z výrobku nespotebované palivo a olej. Výrobek řádně zabalte, nejlépe do původního obalu tak, aby nedošlo k jeho poškození. Škody, způsobené nedostatečným zabalením zásilky, nelze uznat jako záruční vady!

Do motorů používejte jen paliva a oleje odpovídající klasifikace, popř. paliva a oleje doporučené značkovým prodejcem. Vzniklé škody, způsobené používáním nevhodného paliva a nevhodných olejů, Vám nebudou v záruce uznány.